

Operating Instructions Air Conditioner



Model No.

Indoor Unit

CS-NZ25YKE

CS-NZ35YKE

CS-NZ50YKE

Outdoor Unit

CU-NZ25YKE

CU-NZ35YKE

CU-NZ50YKE

Operating Instructions

2-10

Air Conditioner

Before operating the unit, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

Before installation, the installer should:

Read the Installation Instructions, then request the customer keep them for future reference.

Remove the remote control packed with the indoor unit.

Bruksanvisning

12-20

Luftkonditionering

Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

Före installationen ska installatören:

Läsa installationsanvisningarna, och sedan be kunden att behålla dem för framtida bruk.

Ta ur fjärrkontrollen som paketerats med inomhusenheten.

Bruksanvisninger

22-30

Klimaanlegg

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Før installasjonen bør montøren:

Lese Installasjonsinstruksjonen og deretter be kunden om å oppbevare den for eventuell fremtidig referanse.

Fjerne fjernkontrollen som er pakket sammen med innendørsenheten.

Käyttöohjeet

32-40

Ilmastointilaite

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

Ennen asennusta asentajan on noudatettava seuraavia ohjeita:

Lue Asennusohjeet ja pyydä asiakasta säilyttämään ne tulevaa tarvetta varten.

Poista sisäyksikön yhteyteen pakattu kaukosäädin.

Betjeningsvejledning

42-50

Klimaanlæg

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

Inden installationen skal installatøren:

Læse installationsvejledningerne og derefter bede kunden om at opbevare dem til senere brug.

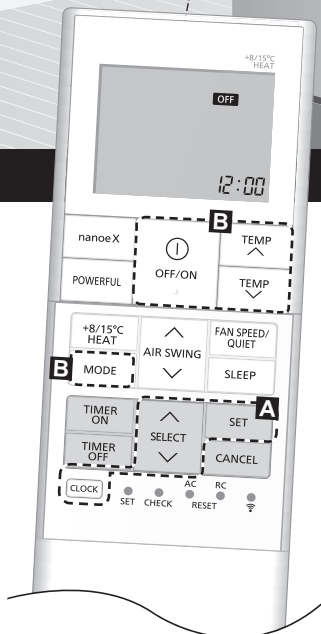
Fjerne fjernbetjeningen, der er pakket med indendørsenheten.



ACXF55-33620

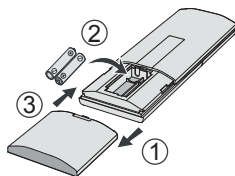
En ny innebygget nettverksadapter som gjør at du kan styre varmepumpen fra hvor som helst.

Bruk fjernkontrollen innen 8 m fra fjernkontrollmottakeren på innendørsenheten.



Hurtigguide

Sette inn batteriene



- ① Trekk ut bakdekslet på fjernkontrollen
- ② Sett inn batterier type AAA eller R03 (kan brukes ~ 1 år)
- ③ Lukk dekslet

A Klokkeinnstilling



- ① Trykk på **CLOCK** og deretter **SELECT** for å stille inn tiden.
 - Trykk **CLOCK** i omtrent 5 sekunder for å vise tiden som 12 timer (am/pm) eller 24 timer.
- ② Trykk **SET** for å bekrefte.

Takk for at du har kjøpt dette klimaanlegget fra Panasonic.

Innholdsfortegnelse

Slik bruker du	24-25
For å lære mer	26
Rengjøring av klimaanlegget	27
Feilsøking	28-30

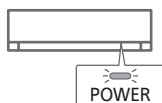
Tilbehør

- Fjernkontroll
- AAA- eller R03-batterier × 2
- Fjernkontrollholder
- Skruer for fjernkontrollholder × 2

Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. De kan endres uten foregående varsel.

B Grunnleggende bruk

- ① Trykk på  å starte/stoppe funksjonen.

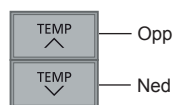


- Når enheten er PÅ, forsvinner **OFF** fra fjernkontrolldisplayet.


- ② Trykk på  for å velge ønsket modus.



- ③ Trykk på **TEMP OPP**, **TEMP NED** for å velge ønsket temperatur.

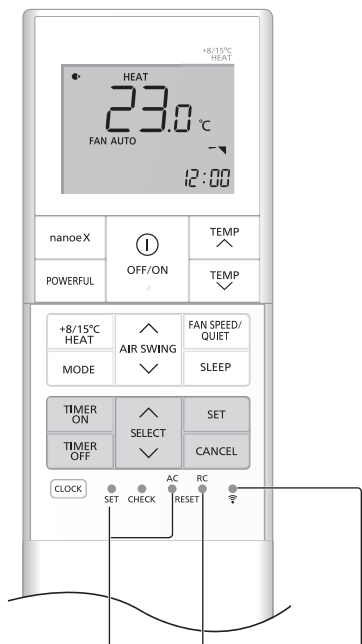
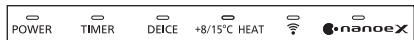


Utvalgsområde:
16,0 °C ~ 30,0 °C /
60 °F ~ 86 °F.

- Trykk  i omtrent 10 sekunder for å veksle temperaturvisningen til °C eller °F.

Slik bruker du

Indikatorer



Brukes ikke i normal drift.

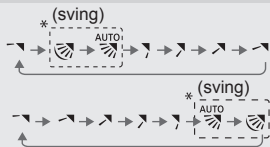
Trykk for å gjenopprette fjernkontrollen til standardinnstilling.

Trykk for å slå trådløs LAN-funksjon PÅ og AV.

Justere luftstrømretning



Øvre retning

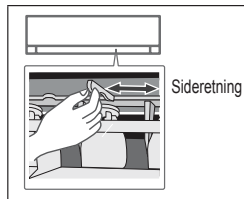


Øvre retning:

- Ikke juster klaffen for hånd.
- * Se "For å lære mer ..." for detaljer vedrørende drift.

Sideretning:

- For den laterale retning kan det justeres manuelt som vist.



For å justere FAN SPEED (VIFTEHASTIGHET) og tilstanden QUIET (ROLIG)



FAN SPEED:

- Når AUTO-VIFTE er valgt, justeres viftehastigheten automatisk i henhold til driftsmodus.
- Velg den laveste viftehastigheten (■) for å få drift med lav støy.

QUIET:

- Denne operasjonen reduserer lyden av luftstrømmen.

For å nå den ønskede temperaturen raskt



POWERFUL → (innstillingen for avkjøling)

- Denne funksjonen fortsetter inntil den avbrytes ved å trykke på knappen **POWERFUL** igjen eller slå enheten AV for å stoppe funksjonen.

Vedlikeholdsvarme



15.0°C

8.0°C

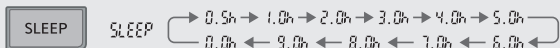
- Opprettholde innendørstemperaturen ved 8,0/15,0°C. Viften skifter til høy fart automatisk.
- Denne operasjonen overskriver driftsmodus og kan annulleres med å trykke på **MODE**.
- Avrimingsoperasjonen ved utendørsenheten kan resultere i plutselig kaldluft fra innendørsenheten. Eliminer kaldluft med varmemodus.

For å koble til et nettverk



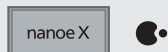
- For å sette opp trådløs LAN-moduldrift, se instruksjonsboken for oppsett.

For å maksimere komforten under søvn



- Denne funksjonen gir deg et komfortabelt sovemiljø. Den justerer sovemønster temperaturen automatisk i aktiveringsperioden.
- Indikatoren for innendørsensheten dimmes når denne operasjonen er aktivert. Dette gjelder ikke dersom lysstyrken i indikatoren er dimmet manuelt.
- Denne operasjonen er innebygget i aktiverings-timeren (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 eller 9 timer).
- Denne operasjonen kan innstilles sammen med en timer. Sovedrift er prioritert foran AV-timer.
- Denne operasjonen kan avbrytes ved å trykke på respektive knapp inntil sove-timeren når 0,0 t.

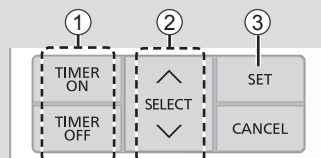
For å ha glede av et friskere og renere miljø



- Denne operasjonen leverer friskere luft, fukter hud og hår, og nøytraliserer lukter i rommet.
- Trykk nanoe™ X for å aktivere denne funksjonen, uansett om enheten er PÅ eller AV. Under individuell nanoe™ X-drift vil viftehastigheten følge innstillingen på fjernkontrollen.
- Hvis nanoe™ X aktiveres før enheten slås av, vil nanoe™ X-driften gjenopptas når enheten slås på. Dette gjelder også når TIMER ON er innstilt.
- Trykk på knappen igjen for å avbryte.

Stille inn tidsur

Du kan stille tidsstyringen til å slå enheten på og av ved 2 forskjellige forhåndsinnstilte tider.



① **Velg TIMER ON eller TIMER OFF.** Eksempel: AV kl. 22:00

- Hver gang den trykkes:
 - ① → ② → (innstillingen for avkjøring)



② **Still inn tiden.**



③ **Bekreft innstillingen.**



- For å avbryte tidsstyringen trykkes **TIMER ON** eller **TIMER OFF** for å velge den aktuelle innstillingen ① eller ②, trykk deretter **CANCEL**.
- Hvis tidsstyringen er avbrutt manuelt eller på grunn av strømfeil, kan du gjenopprette tidsstyringen igjen. Trykk **TIMER ON** eller **TIMER OFF** for å velge den aktuelle innstillingen ① eller ②, trykk deretter **SET**.
- Den nærmeste tidsstyringsinnstillingen vises og vil aktiveres i sekvens.
- Tidsstyringsdriften følger klokkeinnstillingen på fjernkontrollen og gjenstas daglig når tidsstyringen er innstilt. For innstilling av klokken, se Hurtigveiledning.

Merknad



- Kan velges samtidig.
- Kan aktiveres i alle moduser.



- Kan ikke velges samtidig.

For å lære mer...

Operasjonsmodus

- VARME** : STRØM-indikatoren blinker ved oppstarten. Det tar litt tid å varme opp enheten.
- Hvis VARME-modusystemet er låst og det velges en annen driftsmodus, vil innendørsenheten stoppe og STRØM-indikatoren blinker.
 - Enheten vil stanse tilførsel av varmluft ved avising. Avisingsindikatoren viser ON.
- KJØLIG** : Sørger for tilstrekkelig avkjøling for dine behov.
- TØRR** : Opererer med lav viftehastighet for å gi en forsiktig kjøleoperasjon.
- VIFTE** : Sirkulere luften i rommet.
- AUTO** : STRØM-indikatoren blinker ved oppstarten.
Enheten velger en driftsmodus hvert 10. minutt i henhold til innstilling og romtemperatur.

Energisparende temperaturinnstilling

Du kan lagre energi når enheten opereres innenfor anbefalt temperaturområde.

VARME : 20,0 °C ~ 24,0 °C / 68 °F ~ 75 °F.

KJØLIG: 26,0 °C ~ 28,0 °C / 79 °F ~ 82 °F.

Luftstrømretning

AUTO Når du velger **KJØLIG/TØRR-modus**:



Den horisontale klaffen svinger automatisk opp/ned.

Så snart temperaturen er nådd festes den horisontale klaffen i øvre posisjon.

Når du velger VARME-modus:

Den horisontale klaffen er festet i den forhåndsbestemte posisjonen.



Når du velger KJØLIG/TØRR-modus:

Den horisontale klaffen svinger automatisk opp/ned.

Når du velger VARME-modus:

Den horisontale klaffen er fast i øvre posisjon når temperaturen i utslippsluften er kald.

Den horisontale svinger automatisk opp/ned når temperaturen i utslippsluften er varm.

Automatisk omstartskontroll

Når strømmen er gjenopptatt etter en strømfeil, vil driften starte automatisk på nytt med den siste driftsmodusen og retningen for luftstrømmen.

• Denne kontrollen vil ikke være aktivert når TIMER er innstilt.

Betingelser for bruk

Bruk dette klimaanlegget innenfor temperaturområdet som er angitt i tabellen.

Temperatur °C (°F)		Innendørs		Utvendig	
		DBT	WBT	DBT	WBT
KJØLIG	Maks.	32 (89,6)	23 (73,4)	43 (109,4)	26 (78,8)
	Min.	16 (60,8)	11 (51,8)	-15 (5,0)	11 (51,8)
VARME	Maks.	30 (86,0)	-	24 (75,2)	18 (64,4)
	Min.	16 (60,8)	-	-25 (-13,0)	-
+8/15°C VARME	Maks.	15 (59,0)	-	-	-
	Min.	8 (46,4)	-	-25 (-13,0)	-

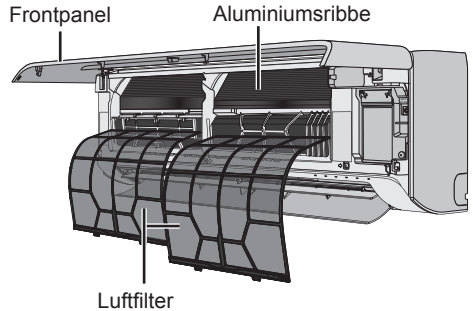
DBT : Temperatur tørr kolbe, WBT : Temperatur fuktig kolbe

Rengjøring av klimaanlegget

Rengjøring må utføres med jevne intervaller for å sikre at enheten har optimal ytelse. En tilsmusset enhet kan medføre funksjonsfeil, og du kan få feilkoden "H 99". Ta kontakt en autorisert forhandler.

- Slå av strømforsyningen og koble fra enheten før rengjøring.
- Ikke berør aluminiumsribben, skarpe deler kan forårsake skade.
- Ikke bruk benzen, fortynner eller skuremiddel.
- Bruk kun såpe (\approx pH 7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40 °C / 104 °F.

Innvendig enhet



Innvendig enhet

Tørk forsiktig av enheten med en myk og tørr klut. Spoler og vifter bør rengjøres periodisk av autorisert forhandler.



Utvendig Enhet

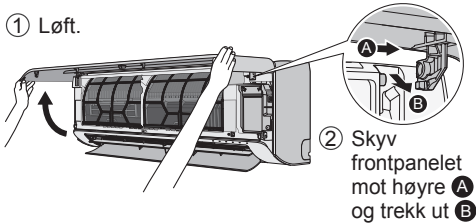
Rengjør for smuss rundt enheten. Fjerne eventuelle blokkeringer fra dreneringsrøret.



Frontpanel

Vask forsiktig og tørk. Fjerne frontpanelet

① Løft.



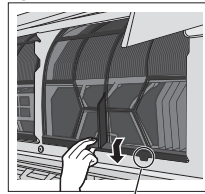
Luftfilter

En gang annenhver uke

- Vask/skyll filtrere forsiktig med vann for å unngå skade på overflaten.
- Tørk filtrere grundig i skyggen, i avstand fra flammer eller direkte sollys.
- Bytt skadet filter.

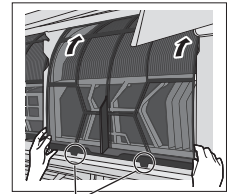


Fjern luftfilter



Fjern fra enheten

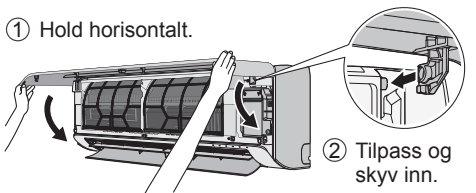
Fest luftfilter



Sett inn i enheten

Lukk det sikkert

① Hold horisontalt.



③ Lukk ned.

④ Trykk begge endene og midten på frontpanelet.

Feilsøking

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

Symptom	Årsak
STRØM-indikatoren blinker før enheten slås på.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er det foreløpige trinnet for å klargjøre for TIMER-drift etter at den er innstilt. • Når tidsstyringen er stilt til PÅ, kan enheten starte tidligere (opp til 35 minutter) før den aktuelle innstilte tiden for å greie å oppnå den ønskede temperaturen tidsnok.
STRØM-indikator blinker i VARME-modus uten tilførsel av varmluft (og klaffen er stengt).	<ul style="list-style-type: none"> • Enheten er i defroster-modus (og AIR SWING (LUFTFORDELING) er stilt på AUTO).
EFFEKT-indikator blinker og stopper blinkingen når KJØLIG/TØRR-modus kjøres.	<ul style="list-style-type: none"> • Systemet er låst slik at bare HEAT (VARME)-modusen fungerer.
TIMER-indikatoren er alltid PÅ.	<ul style="list-style-type: none"> • Når tidsstyringen er innstilt, gjentas tidsstyringsinnstillingen daglig.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	<ul style="list-style-type: none"> • Forsinkelsen er en beskyttelse for enhetens kompressor.
Kjøle/varmekapasitet er redusert under innstilling med lavest viftehastighet.	<ul style="list-style-type: none"> • Den laveste viftehastigheten er for å oppnå drift med lav støy slik at kjøle/varmekapasiteten kan være redusert avhengig av forholdene. Øk viftehastigheten for å øke kapasiteten.
I COOL-modus stopper kompressoren når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, deretter reduseres viftehastigheten i innendørsenheten.	<ul style="list-style-type: none"> • For å hindre at fuktigheten i rommet stiger. Innendørsviften gjenopptar kjøringen med den innstilte viftehastigheten når romtemperaturen øker.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under oppvarmingsdrift.	<ul style="list-style-type: none"> • For å unngå utilsiktet kjøleeffekt.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under innstilling av automatisk viftehastighet.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette er for å hjelpe til med å fjerne lukt i rommet.
Luftestrømmen fortsetter selv etter at operasjonen har stoppet.	<ul style="list-style-type: none"> • For å trekke ut gjenværende varme fra innendørsenheten (maksimalt 30 sekunder).
Under avisingen er klaffen lukket.	<ul style="list-style-type: none"> • LUFTSIRKULERING er satt på AUTO.
Rommet har en spesiell lukt.	<ul style="list-style-type: none"> • Dette kan komme av at veggen, teppet, møbler eller klær er fuktig.
Knitrelyd under drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Endringer i temperaturen medførte at enheten ble utvidet og trukket sammen.
Lyd fra vannkretsen under drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Kjølevæske inne i enheten.
Damp kommer fra den innvendige enheten.	<ul style="list-style-type: none"> • Under kjøledrift kan den kalde luften som unnslipper, kondensere til vanddamp.
Utendørsenheten avgir vann eller damp.	<ul style="list-style-type: none"> • Under kjøledrift oppstår det kondens på kalde rør og det kondenserte vannet kan dryppe fra utendørsenheten. • Under varmedrift vil is som er dannet på utendørsenheten smelte i avisingssykluser og slippes ut som vann eller damp.
Misfarging av noen plastdeler.	<ul style="list-style-type: none"> • Misfarging er forårsaket av materialtypene som brukes i plastdeler. Dette øker når de utsettes for varme, sollys, UV-lys eller miljøfaktorer.
Myk summelyd fra innendørsenheten under nanoe™X-drift.	<ul style="list-style-type: none"> • Det er normalt når nanoe™X-generatoren går. Hvis du har problemer med lyden, avbrytes nanoe™X-driften.
Trådløs LAN-indikator er PÅ når enheten er AV.	<ul style="list-style-type: none"> • Enhetens trådløse LAN-forbindelse til routeren er aktivert.

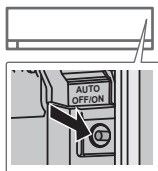
Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Betjening i VARME/KJØLIG-modus fungerer ikke bra nok.	<ul style="list-style-type: none"> • Still inn riktig temperatur. • Lukk alle dører og vinduer. • Rengjør eller skift ut filtrene. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
Støyende under bruk.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller om enheten har blitt installert skjevt. • Lukk frontpanelet ordentlig.
Fjernkontrollen virker ikke. (Displayet er dempet eller overføringssignalet er svakt.)	<ul style="list-style-type: none"> • Sett batteriene inn riktig. • Skift ut dårlige batterier.

Symptom	Kontroller
Enheten virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller om strømbryteren er koblet ut. • Kontroller om tidsuret er stilt inn.
Enheten mottar ikke signal fra fjernkontrollen.	<ul style="list-style-type: none"> • Sikre at mottakeren ikke er blokkert. • Bestemte fluoriserende lys kan påvirkes med signalsenderen. Ta kontakt en autorisert forhandler.
nanoe™X-indikatoren på innendørsenheten er ikke PÅ når nanoe™X er aktivert.	<ul style="list-style-type: none"> • Bruk fjernkontrollen for å hente feilkode og konsulter autorisert forhandler.


Når ...

■ Fjernkontrollen mangler eller det har oppstått funksjonssvikt



1. Hev frontpanelet.
2. Trykk én gang på AUTO AV/PÅ for å bruke i AUTO-modus.
3. Trykk AUTO AV/PÅ og hold i 5 sekunder til 1 pip kan høres, slipp så knappen for å bruke i tvungen COOL (KJØLIG)-modus. (Denne operasjonen skal utføres av servicepersonale)
4. Trykk AUTO AV/PÅ og hold i 8 sekunder til 2 pip kan høres, slipp så knappen for å bruke i tvungen HEAT (VARME)-modus. (Denne operasjonen skal utføres av servicepersonale)
5. Trykk AUTO AV/PÅ en gang til for å slå av enheten.

■ Indikatorene er for lyse

- For å dimme eller gjenopprette indikatorens lysstyrke på enheten trykkes  på fjernkontrollen i 5 sekunder.

■ Gjennomføre en periodisk inspeksjon etter lang tids stans

- Kontroller batteriene.
- Kontroller at det ikke er noen blokkeringer rundt luftehullene for luftinntak og -uttak.
- Bruk AUTO AV/PÅ på enheten for å velge COOL- eller HEAT-modus. Se "Fjernkontrollen er forlagt eller fungerer ikke" ovenfor for detaljer. Etter 15 minutters drift er det normalt å ha følgende temperaturforskjell mellom luftinntaks- og luftutløpsventilene:

KJØLIG: $\geq 8\text{ }^{\circ}\text{C} / 14,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ **VARME:** $\geq 14\text{ }^{\circ}\text{C} / 25,2\text{ }^{\circ}\text{F}$

■ Enhetene vil ikke bli brukt i en lengre periode

- Aktiver HEAT-modus i 2-3 timer for å fjerne fuktighet som finnes i de interne delene. Dette er for å forhindre muggvekst.
- Slå av strømforsyningen og trekk ut støpselet.
- Fjern batteriene fra fjernkontrollen.

PROBLEMER SOM SKAL FIKSES AV AUTORISERT REPARATØR:

SLÅ AV STRØMFORSYNINGEN OG TREKK UT STØPSELET. Ta deretter kontakt med en autorisert forhandler ved følgende forhold:

- Unormal støy under drift.
- Vann/fremmedlegemer har trengt inn i fjernkontrollen.
- Det lekker vann fra innendørsenheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.
- Brytere eller knapper fungerer ikke riktig.

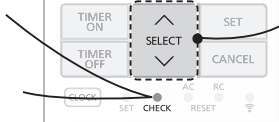
Feilsøking

Slik henter du feilkoder

Hvis enheten stopper og indikatoren TIMER (tidsinnstilling) blinker, å du bruke fjernkontrollen til å hente feilkoden.

① Hold inne i 5 sekunder

③ Hold nede i 5 sekunder for å gå tilbake



② Trykk til du hører en pipetone, og noter feilkoden

④ Slå av enheten og informer en autorisert forhandler om feilkoden.

• For enkelte feil kan du starte enheten med begrensede funksjoner hvis du hører 4 pipetoner ved igangsetting.

Diagnostisk display	Abnormitets-/vernekontroll
H 00	Husker ikke feil
H 11	Unormal kommunikasjon inne/ute
H 12	Innendørsenhetsens kapasitet samsvarer ikke
H 14	Abnormitet i temperatursensoren på luftinntaket innendørs
H 15	Abnormitet i temperatursensoren på kompressoren utendørs
H 16	Strømformeren ute fungerer unormalt
H 17	Unormal tilstand i føler for utendørs lufttemperatur
H 19	Låsemekanisme for innendørs viftemotor
H 21	Avvik i bryterfunksjonen for innendørs flottørbryter
H 23	Abnormitet i temperatursensoren 1 på varmeveksleren innendørs
H 24	Abnormitet i temperatursensoren 2 på varmeveksleren innendørs
H 25	Abnormitet i innendørs ionenhet
H 26	Minus ION-avvik
H 27	Abnormitet i lufttemperatursensoren utendørs
H 28	Abnormitet i temperatursensoren 1 på varmeveksleren utendørs
H 30	Abnormitet i temperatursensoren for utendørs avløpsrør
H 31	Abnormitet i temperatursensoren for utendørs avløpsrør
H 32	Abnormitet i temperatursensoren 2 på varmeveksleren utendørs
H 33	Unormal feilkobling innendørs/utendørs
H 34	Abnormitet i temperatursensoren på kjøleribben utendørs
H 35	Skadelig spenning i innendørs/utendørs vann
H 36	Abnormitet i temperatursensoren for utendørs gassrør
H 37	Abnormitet i temperatursensoren for utendørs vannrør
H 38	Innendørs/utendørs misforhold (merkekode)
H 39	Unormal innendørs driftsenhet eller standby-enheter

Diagnostisk display	Abnormitets-/vernekontroll
H 41	Unormal kabling eller rørforbindelse
H 50	Låst ventilasjonsviftemotor
H 51	Låst ventilasjonsviftemotor
H 52	Avvik i grensebryter for veksling mellom høyre og venstre
H 58	Avvik i innendørs gassensor
H 59	Abnormitet i økosensoren
H 64	Abnormitet i høytrykksensoren utendørs
H 67	Avvik i nanoe
H 70	Abnormitet i lyssensoren
H 71	Avvik i svakstrøm-kjøleviften i kontrollpanelet
H 72	Avvik i tanktemperatursensoren
H 85	Unormal kommunikasjon mellom innendørsenheten og trådløs LAN-modul
H 97	Låsemekanisme for utendørs viftemotor
H 98	Innendørs høytrykksbeskyttelse
H 99	Innendørs frostbeskyttelse for enheten
F 11	Abnormitet ved veksling av 4-veisventil
F 16	Beregnet total løpende spenning
F 17	Unormal frysing i innendørs standby-enheter
F 18	Tørrkrets blokkert
F 87	Overopphetingsbeskyttelse for kontrollboks
F 90	Sikringsvern for lastfaktorkorreksjon (PFC)
F 91	Abnormitet i kjølekrets
F 93	Unormalt omdreiningstall for utendørs kompressor
F 94	Overtrykksvern for kompressorutløp
F 95	Høytrykksvern for utendørs kjøling
F 96	Overopphetingsvern for strømtransistormodulen
F 97	Overopphetingsvern for kompressor
F 98	Totalt kjørende strømvern
F 99	Påvisning av spenningstopper for likestrøm (DC)

* Enkelte av feilkodene gjelder ikke nødvendigvis for din modell. Forhør deg hos en autorisert forhandler.

